

DOHODA O SPOLUPRÁCI

mezi Evropským společenstvím a Laoskou lidově demokratickou republikou

RADA EVROPSKÉ UNIE,

na jedné straně a

VLÁDA LAOSKÉ LIDOVĚ DEMOKRATICKÉ REPUBLIKY

na straně druhé,

(dále jen „strany“), které

VÍTAJÍCE rozvoj obchodu a posílení spolupráce mezi Evropským společenstvím (dále jen „Společenství“) a Laoskou lidově demokratickou republikou (dále jen „Laoská LDR“);

UZNÁVAJÍCE vynikající vztahy a vazby přátelství a spolupráce mezi Společenstvím a Laoskou LDR;

ZNOVU POTVRZUJÍCE význam posílení vztahů mezi Společenstvím a Laoskou LDR;

UZNÁVAJÍCE význam, který strany přikládají zásadám Charty Organizace spojených národů, Všeobecné deklaraci lidských práv, Vídeňské úmluvě z roku 1993 a akčnímu plánu Světové konference o lidských právech, Kodaňské deklaraci z roku 1995 o sociálním rozvoji a připojenému akčnímu plánu a Pekingské deklaraci z roku 1995 a akčnímu plánu čtvrté světové konference o ženách;

ZNOVU POTVRZUJÍCE společnou vůli stran konsolidovat, prohloubit a rozrůznit své vztahy v oblastech společného zájmu na základě rovnosti, nediskriminace, oboustranného prospěchu a vzájemnosti;

PŘEJÍCE SI vytvořit příznivé podmínky pro rozvoj obchodu a investic mezi Společenstvím a Laoskou LDR a uznávající potřebu dodržovat zásady mezinárodního obchodu, jejichž cílem je podporovat liberalizaci obchodu za podmínek stability, transparentnosti a nediskriminace s ohledem na rozdílné hospodářské podmínky stran;

UZNÁVAJÍCE potřebu podporovat současný průběh hospodářské reformy v Laoské LDR, aby byl zaručen její přechod k tržnímu hospodářství, s ohledem na význam sociálního rozvoje, který by měl probíhat zároveň s hospodářským rozvojem a společným závazkem dodržovat sociální práva;

UZNÁVAJÍCE potřebu podporovat snahy laoské vlády o zlepšení životních podmínek nejchudších a nejvíce znevýhodněných skupin obyvatelstva, se zvláštním důrazem na postavení žen;

VZHLEDEM K významu, který strany přikládají ochraně životního prostředí na všech úrovních a trvalé správě přírodních zdrojů, s přihlédnutím ke vztahům mezi životním prostředím a rozvojem;

SE ROZHODLY UZAVŘÍT tuto dohodu a jmenovaly za tím účelem své zplnomocněné zástupce:

RADA EVROPSKÉ UNIE:

Hans VAN MIERLO

místopředseda vlády a ministr zahraničních věcí Nizozemska,

úřadující předseda Rady Evropské unie

Manuel MARÍN

místopředseda Komise Evropských společenství,

VLÁDA LAOSKÉ LIDOVĚ DEMOKRATICKÉ REPUBLIKY:

Somsavath LENGSAVAD

ministr zahraničních věcí,

KTERÍ se po výměně svých plných mocí, jež byly shledány v dobré a náležité formě,

DOHODLI TAKTO:

Článek 1

Základ

Úcta k demokratickým zásadám a základním lidským právům zajištěná Všeobecnou deklarací lidských práv ovlivňuje vnitřní i zahraniční politiku Společenství a Laoské LDR a tvoří základní prvek této dohody.

Článek 2

Cíle

Hlavním cílem této dohody je poskytnout rámec pro posílení spolupráce mezi stranami v rámci jejich pravomocí, především:

- a) navzájem si poskytnout doložku nejvyšších výhod pro obchod se zbožím ve všech oblastech výslovně uvedených v této dohodě, kromě výhod udělovaných některou ze stran v rámci celní unie, zóny volného obchodu, obchodních dohod se sousedními zeměmi nebo zvláštních povinností podle mezinárodních komoditních dohod;
- b) podporovat a posilovat obchod mezi stranami a stálý rozvoj trvalé hospodářské spolupráce v souladu se zásadami rovnosti a společného zájmu;
- c) posílit spolupráci v oblastech úzce souvisejících s hospodářským pokrokem, z nichž mají prospěch obě strany;
- d) rozvíjet a rozrůznit trvalé obchodní vztahy mezi Společenstvím a Laoskou LDR, zlepšit trvalé otevření trhů v míře slučitelné s hospodářskou situací stran, a poskytnout pomoc, kterou bude Laoská LDR potřebovat v souvislosti se svou žádostí o připojení ke Světové obchodní organizaci;
- e) přispět ke snahám Laoské LDR o zlepšení kvality života a životní úrovně nejchudších skupin obyvatelstva, současně s opatřeními zaměřenými na boj proti chudobě na venkově prostřednictvím rozvoje venkova; pomáhat při přechodu k tržnímu hospodářství a rozvoji lidských zdrojů v různých hospodářských odvětvích;
- f) povzbudit vytváření pracovních příležitostí ve Společenství i v Laoské LDR s upřednostněním programů a projektů, které by v tomto ohledu mohly mít příznivý účinek. Strany si rovněž vymění stanoviska a informace o svých iniciativách v této oblasti, posílí a rozrůzní své hospodářské vztahy a vytvoří příznivé podmínky pro vytváření pracovních příležitostí;
- g) přijmout opatření nezbytná pro ochranu a zachování životního prostředí na světové, regionální, vnitrostátní a místní úrovni a pro trvalou správu přírodních zdrojů s ohledem na vztah mezi životním prostředím a rozvojem.

Článek 3

Rozvojová spolupráce

Společenství uznává, že Laoská LDR potřebuje rozvojovou pomoc, a je připraveno posílit svou spolupráci, aby přispělo ke snahám této země dosáhnout trvalého hospodářského rozvoje a podporovat sociální pokrok jejích obyvatel pomocí konkrétních projektů a programů, v souladu s prioritami stanovenými v nařízení Rady (EHS) č. 443/92 ze dne 25. února 1992 o finanční a technické pomoci asijským a latinskoamerickým rozvojovým zemím a o hospodářské spolupráci s nimi.

V souladu s výše uvedeným nařízením se pomoc zaměří zejména na nejchudší skupiny obyvatelstva. V rámci spolupráce budou upřednostněny projekty zaměřené na boj proti chudobě a zejména ty, které mohou vytvořit pracovní příležitosti, povzbudit rozvoj na místní úrovni a podpořit úlohu žen při rozvoji. Strany rovněž podpoří přijetí

vhodných opatření pro předcházení a potírání AIDS a přijmou opatření pro posílení rozvoje na místní úrovni a vzdělávání v této oblasti a kapacity zdravotních služeb.

Spolupráce mezi stranami se bude rovněž týkat problému užívání drog, zejména vzdělávání, výchovy, zdravotní péče a opětovného začleňování drogově závislých do společnosti.

Strany uznávají význam rozvoje lidských zdrojů, sociálního rozvoje, zlepšení životních a pracovních podmínek, rozvoje schopností a dovedností a ochrany nejzranitelnějších skupin obyvatelstva. Rozvoj lidských zdrojů a sociální rozvoj musí být nedílnou součástí hospodářské a rozvojové spolupráce. Přiměřená pozornost bude proto věnována cílům vzdělávání odpovídajícím institucionálním potřebám a zvláštním činnostem odborného vzdělávání zaměřeným na zlepšení schopností a dovedností místních pracujících.

Společenství uznává nebezpečí, které představují nevybuchlé předměty pro lidský život, a obtíže, které způsobují pro rozvoj, a proto přezkoumá podněty vhodné pro řešení tohoto problému.

Spolupráce Společenství se soustředí na společně dohodnuté priority, aby byla zajištěna její účinnost a trvalost. V zájmu vyšší účinnosti přihlížejí činnosti prováděné v rámci rozvojové spolupráce k potřebě koordinace a spolupráce s činnostmi ostatních partnerů Laoské LDR, zejména k činnostem institucí zapojených do dohody z Bretton Woods.

Článek 4

Obchodní spolupráce

1. Strany potvrzují své odhodlání:
 - a) přijmout vhodná opatření pro vytvoření příznivých podmínek pro rozvoj vzájemného obchodu;
 - b) co nejvíce zlepšit strukturu obchodu za účelem jeho rozrůznění;
 - c) pracovat na odstraňování překážek obchodu a na přijímání opatření ke zlepšení transparentnosti, zejména odstraněním netarifních překážek ve vhodné době, s ohledem na práci, kterou v této oblasti vykonaly jiné mezinárodní subjekty, přičemž je zajištěna vhodná ochrana osobních údajů.
2. Ve svých obchodních vztazích si strany poskytují navzájem doložku nejvyšších výhod ve všech oblastech týkajících se:
 - a) cel a daní všech druhů, včetně postupů pro jejich výběr;
 - b) předpisů, postupů a formalit, jimiž se řídí celní odbavení, tranzit, skladování a překládka zboží;

- c) daní a jiných vnitřních poplatků vybíraných přímo nebo nepřímo z dovozů nebo vývozů;
 - d) administrativních formalit pro vydávání dovozních nebo vývozních licencí.
3. Odstavec 2 se nevztahuje na:
- a) výhody poskytnuté kteroukoli stranou státům, které jsou členy celní unie nebo zóny volného obchodu;
 - b) výhody poskytnuté kteroukoli stranou sousedním zemím pro usnadnění příhraničního obchodu;
 - c) opatření, která může kterákoli strana přijmout za účelem splnění svých povinností podle mezinárodních komoditních dohod.
4. V rámci příslušných pravomocí se strany zavazují:
- a) zlepšit spolupráci mezi svými orgány v celních záležitostech, zejména v oblasti odborného vzdělávání, zjednodušení a harmonizace celních postupů a administrativní pomoci při boji proti celním podvodům;
 - b) vyměňovat si informace o trzích vhodných pro poskytnutí vzájemných výhod, zejména v oblasti veřejných trhů, turistiky a statistické spolupráce.
5. Laoská LDR přijme opatření pro zajištění odpovídající a účinné ochrany a uplatňování práv duševního, průmyslového a obchodního vlastnictví v souladu s nejvyspělejšími mezinárodními normami. Za tímto účelem Laoská LDR přistoupí k příslušným mezinárodním úmluvám o duševním, průmyslovém a obchodním vlastnictví¹, kterých není dosud členem. Aby měla Laoská LDR možnost plnit výše uvedené povinnosti, lze počítat s technickou pomocí.
6. V rámci svých pravomocí, pravidel a předpisů strany souhlasí, že se budou vzájemně konzultovat o všech otázkách, problémech nebo sporech týkajících se obchodu.

Článek 5

Spolupráce v oblasti životního prostředí

Strany uznávají, že zlepšení ochrany životního prostředí vyplývá ze zavedení vhodných právních předpisů, z jejich účinného provádění a z jejich začlenění do ostatních politik.

¹ Viz příloha II.

Hlavním cílem spolupráce v oblasti životního prostředí je zlepšit vyhlídky na trvalý hospodářský a sociální rozvoj udělením vysoké priority zachování přirozeného životního prostředí, včetně:

- a) vypracování účinné politiky ochrany životního prostředí zahrnující vhodné právní předpisy a zdroje potřebné k jejímu provádění. Tato politika zahrnuje zejména vzdělávání, rozvoj kapacit a převod technologií z oblasti životního prostředí;
- b) spolupráce při vývoji trvalých a neznečišťujících zdrojů energie, jakož i řešení problémů městského a průmyslového znečišťování;
- c) ochrany životního prostředí, zejména v regionech s křehkými ekosystémy, současně s rozvojem turistiky jako trvalého zdroje příjmů;
- d) hodnocení dopadu na životní prostředí jakéhokoli projektu rozvoje nebo obnovy při jejich přípravě i provádění;
- e) úzká spolupráce za účelem dosažení cílů dohod týkajících se životního prostředí, které podepsaly obě strany;
- f) ochrany a uchování stávajících pralesů, se zaměřením na ukončení nelegální těžby dřeva a udržitelný rozvoj nových lesních zdrojů posílením lesních subjektů a při zapojení místních obyvatel.

Článek 6

Hospodářská spolupráce

Strany se zavazují v mezích svých pravomocí a dostupných finančních prostředků podporovat hospodářskou spolupráci ve společném zájmu.

Spolupráce se zaměří na:

- a) rozvoj hospodářského prostředí v Laoské LDR usnadněním přístupu k know-how a technologiím Společenství;
- b) usnadnění kontaktů mezi hospodářskými subjekty a další opatření určená pro podporu obchodu;
- c) podporu programů investic do veřejného i soukromého sektoru, v souladu s jejich právními předpisy, pravidly a politikami, za účelem posílení hospodářské spolupráce včetně spolupráce mezi podniky, včetně převodů technologií, licencí a subdodávek;
- d) usnadnění výměny informací a přijetí iniciativ, podpora spolupráce v oblasti politiky podniků, zejména pokud se jedná o zlepšení podnikatelského prostředí a povzbuzování užších kontaktů;

- e) posílení vzájemného pochopení hospodářského prostředí stran jako základu pro účinnější spolupráci;
- f) přijetí opatření v oblasti standardizace, posuzování shody, metrologie a zajištění jakosti za účelem podpory mezinárodních norem a postupů posuzování shody a usnadnit obchod.

Ve výše uvedených oblastech patří mezi základní cíle:

- pomáhat Laoské LDR v jejích snahách o restrukturalizaci hospodářství vytvořením podmínek pro vhodné hospodářské prostředí a klima příznivé pro obchod,
- podpořit vazby mezi příslušnými hospodářskými odvětvími a zejména mezi soukromými sektory stran,
- v rámci pravomocí stran a v souladu s jejich právními předpisy, pravidly a politikami vytvořit klima příznivé pro soukromé investice, zlepšením podmínek pro převod kapitálu a případně podporou uzavření dohod mezi členskými státy Společenství a Laoskou LDR o podpoře a ochraně investic.

Strany společnou dohodou ve společném zájmu určí oblasti a priority programů a činností hospodářské spolupráce.

Článek 7

Zemědělská spolupráce

Strany se v duchu porozumění zavazují spolupracovat v zemědělském odvětví a posoudit:

- a) možnosti rozvoje obchodu se zemědělskými produkty;
- b) sanitární, rostlinolékařská a ekologická opatření, jakož i jejich výsledky a poskytování pomoci při odstraňování překážek obchodu, s ohledem na právní předpisy stran;
- c) možnost pomoci vládě Laoské LDR v jejích snahách o rozšíření zemědělských vývozů.

Článek 8

Energetika

Strany uznávají rozhodující význam energetického odvětví pro hospodářský a sociální rozvoj a jsou připraveny posílit spolupráci prostřednictvím dialogu v oblasti

energetické politiky. Tento dialog řádně přihlédne k hlavnímu cíli, kterým je zajištění trvalého rozvoje energetických zdrojů Laoské LDR.

Článek 9

Regionální spolupráce

Spolupráce mezi stranami se může rozšířit na činnosti prováděné v rámci dohod o spolupráci a integraci uzavřených s jinými zeměmi regionu, budou-li tyto činnosti slučitelné se zmíněnými dohodami.

Aniž by byla vyloučena kterákoli oblast, bude zvláštní pozornost věnována těmto otázkám:

- a) technická pomoc (služby zahraničních odborníků, vzdělávání technického personálu v určitých praktických hlediscích integrace);
- b) podpora obchodu uvnitř regionu;
- c) podpora regionálních institucí a společných projektů a iniciativ probíhajících v rámci regionálních organizací;
- d) studie týkající se regionálních vazeb, dopravy a komunikací.

Článek 10

Spolupráce v oblasti vědy a techniky

Strany mohou v souladu se svými politikami, ve společném zájmu a v rámci svých pravomocí podporovat vědeckotechnickou spolupráci.

Spolupráce zahrnuje:

- výměnu informací a zkušeností na regionální úrovni (Evropa/jihovýchodní Asie), zejména pokud jde o provádění politik a programů,
- podporu trvalých vazeb mezi vědeckými komunitami stran,
- posílení činností zaměřených na inovace v průmyslu, včetně převodů technologií.

Spolupráce může zahrnovat:

- společné provádění regionálních výzkumných projektů (Evropa/jihovýchodní Asie) v oblastech společného zájmu, případně usnadněním aktivní účasti podniků,

- výměnu vědců pro podporu přípravy výzkumných projektů a vzdělávání na vysoké úrovni,
- organizace vědeckých zasedání, která podpoří výměny informací a vzájemné ovlivňování a určí oblasti společného výzkumu,
- šíření výsledků a rozvoj vztahů mezi veřejným a soukromým sektorem,
- hodnocení dotčených činností.

Této spolupráce se účastní vysokoškolská zařízení, výzkumná střediska a průmyslová odvětví.

Článek 11

Chemické prekurzory pro výrobu drog a praní špinavých peněz

S ohledem na své pravomoci a na platné právní předpisy a s ohledem na práci prováděnou dotčenými mezinárodními subjekty se strany dohodnou na spolupráci pro předcházení zneužívání chemických prekurzorů pro výrobu drog a rovněž souhlasí s potřebou udělat vše, aby zabránily praní špinavých peněz.

Strany rovněž zváží přijetí zvláštních opatření proti pěstování, výrobě a nedovolenému obchodu s drogami, omamnými a psychotropními látkami a opatření pro předcházení a omezení zneužívání drog.

Tato spolupráce může zahrnovat:

- opatření pro propagaci jiných forem hospodářského rozvoje,
- výměnu souvisejících informací, s výhradou řádné ochrany osobních údajů.

Článek 12

Fyzická infrastruktura

Strany uznávají, že současné nedostatky fyzické infrastruktury Laoské LDR představují vážné omezení pro soukromé investice a hospodářský rozvoj obecně. Strany se proto dohodly, že podpoří provádění konkrétních programů zaměřených na obnovu, vytvoření a rozvoj infrastruktury Laoské LDR, zejména v oblasti dopravy a komunikací.

Článek 13

Informace, komunikace a kultura

Strany budou v souladu se svými pravomocemi, politikami a společnými zájmy spolupracovat v oblasti informací, komunikací a kultury, aby zlepšily vzájemné porozumění a posílily stávající vzájemné vazby. Vhodná podpora může být rovněž poskytnuta podpoře nových iniciativ v těchto oblastech:

- a) vytváření přípravných studií a poskytování technické pomoci s cílem zachovat kulturní dědictví,
- b) spolupráce v oblasti médií a audiovizuální dokumentace,
- c) organizování akcí a výměn určených ke zlepšení kulturního porozumění.

Strany uznávají význam spolupráce v oblasti telekomunikací, informační společnosti a multimédií. Tato spolupráce může zahrnovat výměnu informací o příslušných předpisech a politikách stran v oblasti telekomunikací, mobilních komunikací, včetně podpory globálních navigačních satelitních systémů (GNSS), informační společnosti, multimediálních telekomunikačních technologií, sítí a použití telematiky (například v oblasti dopravy, zdravotnictví, vzdělávání a životního prostředí).

Článek 14

Institucionální hlediska

1. Strany se dohodly na zřízení smíšeného výboru, který má tyto úkoly:
 - a) dbát na řádné fungování a provádění této dohody a dialogu mezi stranami;
 - b) podávat vhodná doporučení na podporu cílů dohody;
 - c) vymezit priority opatřeními pro plnění cílů této dohody.
2. Smíšený výbor je složen ze zástupců obou stran na dostatečně vysoké úrovni. Běžně zasedá jednou ročně, střídavě ve Vientanu a Bruselu, v den stanovený vzájemnou dohodou. Mimořádná zasedání mohou být svolána se souhlasem obou stran.
3. Smíšený výbor zřídit specializované podvýbory, které mu budou nápomocny při plnění jeho úkolů a při koordinaci vypracování a provádění projektů a programů v rámci této dohody.
4. Program jednání smíšeného výboru se stanoví společnou dohodou.

5. Smluvní strany souhlasí s tím, že úkolem smíšeného výboru je zajistit řádné fungování všech odvětvových dohod, které byly nebo mohou být uzavřeny mezi Společenstvím a Laoskou LDR.

6. Organizační struktura a pravidla fungování smíšeného výboru stanoví obě strany.

Článek 15

Další vývoj

1. Smluvní strany mohou společnou dohodou rozšířit oblast působnosti této dohody s cílem zvýšit úroveň spolupráce a doplnit ji prostřednictvím dohod týkajících se určitých odvětví nebo činností.

2. V rámci provádění této dohody může každá smluvní strana s ohledem na zkušenosti z jejího provádění podat návrhy na rozšíření oblasti spolupráce.

Článek 16

Ostatní ujednání

Aniž jsou dotčena ustanovení Smluv o založení Evropských společenství, nedotýká se tato dohoda, ani žádná jiná činnost prováděná v souladu s ní, nijak pravomocí členských států Evropské unie provádět dvoustranné činnosti s Laoskou LDR v oblasti hospodářské spolupráce, nebo popřípadě uzavírat nové dohody o hospodářské spolupráci s Laoskou LDR.

Článek 17

Výhody

Pro usnadnění spolupráce podle této dohody poskytnou úřady Laoské LDR představitelům a odborníkům Společenství záruky a výhody nezbytné pro plnění jejich úkolů. Podrobná ustanovení budou vymezena formou samostatné výměny dopisů.

Článek 18

Územní působnost

Tato dohoda se na jedné straně vztahuje na území, na které se vztahuje Smlouva o založení Evropského společenství, a to za podmínek stanovených v této smlouvě, a na straně druhé na území Laoské LDR.

Článek 19

Neplnění dohody

Domnívá-li se kterákoli strana, že druhá strana nesplnila povinnost podle této dohody, může přijmout vhodná opatření. Před tím, kromě zvláště naléhavých případů, poskytne smíšenému výboru všechny významné informace nezbytné pro důkladné posouzení situace za účelem nalezení řešení přijatelného pro obě strany.

Při výběru opatření musí být dána přednost opatřením, která nejméně narušují fungování této dohody. Tato opatření se okamžitě oznámí smíšenému výboru a jsou předmětem konzultací v jeho rámci, požádá-li o to druhá strana.

Článek 20

Přílohy

Přílohy I a II této dohody tvoří její nedílnou součást.

Článek 21

Vstup v platnost a obnovení

1. Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni, kdy si obě strany oznámí splnění postupů nezbytných pro tento účel.
2. Tato dohoda se uzavírá na dobu pěti let. Doba platnosti dohody se automaticky obnovuje vždy o další rok, ledaže ji jedna ze smluvních stran vypoví šest měsíců přede dnem skončení její platnosti.

Článek 22

Závazná znění

Tato dohoda je sepsána ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, dánském, finském, francouzském, italském, německém, nizozemském, portugalském, řeckém, španělském, švédském a laoském, přičemž všechna tato znění mají stejnou platnost.

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

V Lucemburku dne 29. dubna 1997.

Za Evropské společenství

podpisy

Za Laoskou lidově demokratickou republiku

podpis

PŘÍLOHA I

Společné prohlášení k článku 19 – neplnění dohody

- a) Strany se pro účely výkladu a praktického provádění této dohody dohodly, že výraz „zvláště naléhavé případy“ v článku 19 dohody znamená případy zásadního porušení dohody jednou ze stran. Zásadním porušením dohody se rozumí:
- odmítnutí dohody neodůvodněné obecnými pravidly mezinárodního práva,
 - porušení podstatných prvků dohody uvedených v článku 1.
- b) Strany se dohodly, že „vhodná opatření“ uvedená v článku 19 jsou opatření přijatá v souladu s mezinárodním právem. Přijme-li některá strana opatření ve zvláště naléhavém případě podle článku 19, může druhá strana využít postup týkající se urovnávání sporů.

PŘÍLOHA II

Společné prohlášení o duševním, průmyslovém a obchodním vlastnictví

Strany se dohodly, že pro účely této dohody zahrnuje „duševní, průmyslové a obchodní vlastnictví“ zejména ochranu autorských práv (včetně počítačového softwaru) a související práva; obchodní a výrobní značky a značky služeb; zeměpisná označení včetně označení původu; průmyslové vzory; patenty; topografie integrovaných obvodů, i ochranu utajovaných informací a ochranu proti nekalé hospodářské soutěži.

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ O ZPĚTNÉM PŘEBÍRÁNÍ OBČANŮ

Evropské společenství se odvolává na význam, který členské státy přikládají vytvoření účinné spolupráce se třetími zeměmi za účelem usnadnění zpětného přebírání občanů, kteří nedovoleně pobývají na území členského státu.

Laoská lidově demokratická republika přijímá závazek uzavřít dohody o zpětném přebírání laoských občanů v takové situaci s členskými státy Evropské unie, které o to požádají.

Oznámení o vstupu v platnost dohody o spolupráci mezi Evropským společenstvím a Laoskou lidově demokratickou republikou²

Neboť strany splnily postupy nezbytné ke vstupu v platnost dohody o spolupráci mezi Evropským společenstvím a Laoskou lidově demokratickou republikou podle článku 21, vstupuje tato dohoda v platnost dnem 1. prosince 1997.

² Viz strana 14 tohoto čísla Úředního věstníku.